

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**AEG**

**Hier sagen wir Ihnen, warum der AEG-Münzschaltautomat über 250 000 mal verkauft wurde.**



## Der AEG-Münzschaltautomat läuft nach Mass.

AEG-Münzschaltautomaten gibt es nach Mass. In elf Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Für Zäätner, Zwänzer und Füfzger. Oder Fränker, Zweifräckler und Wertmarken.

AEG-Münzschaltautomaten lassen sich problemlos montieren und ermöglichen einfaches Einziehen fälliger Kosten, z.B. in Waschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen und Saunas.

**Das für Fr. 354.-**

**ELEKTRON AG**  
Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN  
8804 Au ZH, Telefon 01 75 1722

# Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

93. Jahrgang Heft 16

17. April 1975

## Inhalt

Neubau der Universitätskinderklinik Bern. Architekten J. P. Dom, P. H. Augsburger und G. Stalder . . . . .	229*
Projektierung und Ausführung der Universitätskinderklinik Bern. Von J.-L. Zeerleder und R. Siegenthaler . . . . .	234*
Geotechnische Probleme beim Bau der Universitätskinderklinik Bern. Von R. Wullimann . . . . .	235*
Kantonale Verbrennungsanlage für Sondermüll . . . . .	236
Asbestzement an Baudenkmalern. Von A. Wyss . . . . .	237*
Ein Mensch zu sein. Von A. Ostertag . . . . .	237
Namhafte amerikanische Wissenschaftler befürworten Kernenergie. Von der SVA . . . . .	238

## Nekrologe

M. Facincani; G. Furter; A. Studer; E. Vaterlaus . . . . .	238
--	-----

## Umschau

Kunstförderung durch den Kanton Zürich. Persönliches. Zeitpunkt für die Entschädigung enteigneten Landes . . . . .	238
Neuartiger Schiffspropeller . . . . .	239*

## Eidgenössische Technische Hochschule

20 Jahre Reaktorforschung in Würenlingen . . . . .	239
--	-----

## Buchbesprechungen

Das formelle Baurecht der Schweiz. Von P. B. Leutenegger. Richtlinien für die Anwendung wirtschaftlicher Schallschutzmassnahmen im Wohnungsbau. Von J. Lang. Planmässige Instandhaltung von Baumaschinen. Von G. Haag . . . . .	240
---	-----

## Wettbewerbe

Wettbewerbe für Stadtentwicklung in den Entwicklungsländern . . . . .	240
---	-----

## Grüne Seiten vorn:

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen . . . . .	G 45
Muba 1975, Standbesprechungen. Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 46*

## Grüne Seiten hinten:

Ausstellungen, Messen. Kurse und Tagungen . . . . .	G 47
Öffentliche Vorträge . . . . .	G 48

## Vorschau auf das nächste Heft:

M. Baeschlin: Stahlbau – in wirtschaftlicher Sicht.	
S. Bryl: Brandbelastungen im Hochhaus.	

Kein Massivfundament,  
keine Absperrflüssigkeit,  
keine Heizung:  
der Niederdruck-  
Trocken-Gasbehälter  
System Gentsch.

Bisher diente Wasser  
als Absperrflüssigkeit  
zum (sich im Volumen  
verändernden) Gasraum.  
Bisher: musste für diese  
Sperrflüssigkeit ein  
Becken aus Mauerwerk,  
Beton oder Stahl gebaut  
werden.  
Bisher: musste  
die Sperrflüssigkeit  
beheizt werden.  
Bisher: wurde  
der Betrieb dieser  
Glocken-Gasbehälter  
durch Schnee und Eis  
oft beeinträchtigt.

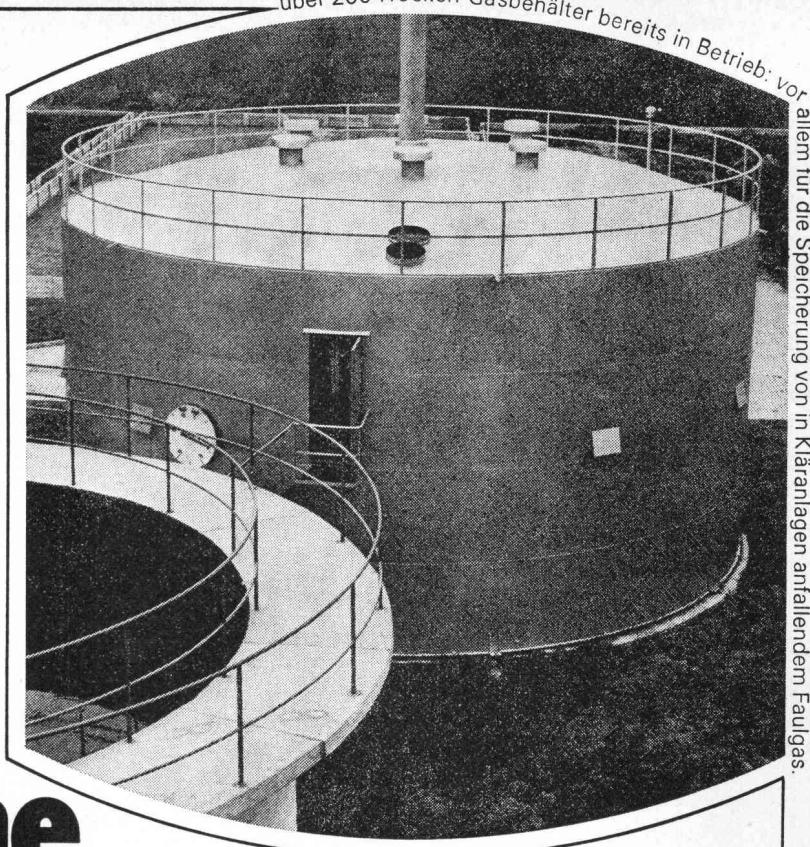
Trocken-Gasbehälter

# ohne Absperrflüssigkeit!

Heute: gibt es das alles  
nicht mehr. Die Sperr-  
flüssigkeit (und alles  
drum und dran) ist beim  
System Gentsch ersetzt  
durch eine flexible  
Membrandichtung aus  
synthetischem, alte-  
rungsbeständigem  
Material.

Mit diesem System  
bauen wir Trocken-  
Gasbehälter von 3 bis  
5000 m<sup>3</sup> Inhalt – liegend  
oder stehend. Und diese  
Behälter brauchen keine  
besondere Wartung.  
Die Funktionstüchtigkeit  
wird durch klimatische  
Einflüsse in keiner  
Weise beeinträchtigt.  
In Deutschland, Holland  
und der Schweiz stehen  
Gentsch-Trocken-  
Gasbehälter schon seit  
einigen Jahren problem-  
los in Betrieb.

Übrigens: wir haben  
Unterlagen, die Ihnen  
einiges mehr über die  
Gentsch-Behälter sagen.  
Dürfen wir sie Ihnen  
zusenden? Oder dürfen  
wir Sie besuchen?



**T**rocken-Gasbehälter Gentsch, eine Lizenz-Konstruktion von

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

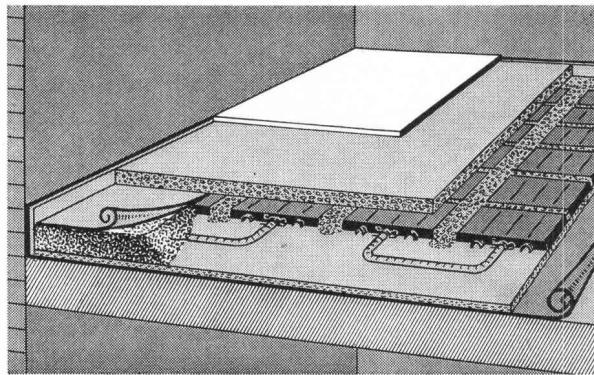
CH-5200 Brugg  
Telefon 056 42 00 25  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau



# BODENHEIZUNG

die Lösung für höchste Ansprüche

- unspürbar:  
man fühlt sich einfach wohl
- rationell:  
bis 25 % Heizkosteneinsparung
- individuell:  
anpassbar, jeder bekommt, was er will
- unsichtbar:  
erlaubt freie Raumgestaltung
- bewährt:  
40 Jahre Erfahrung — Ihre Garantie
- flexibel:  
dank 90/70 Grad Heizwassertemperatur  
mit örtlichen Heizflächen kombinierbar  
ohne Unterstation
- modern:  
neue, arbeitsparende Materialien



Schnittzeichnung durch die neue Konstruktion  
bei Unterlagsböden:  
nur noch 5 kg Material pro m<sup>2</sup>

Verlangen Sie noch heute  
unsere neuesten Unterlagen!

DERIA-DESTRA AG für Strahlungswärme

CH-8132 EGG-ZÜRICH  
Zelgmatt 38

Tel. (01) 86 13 50

# Schweizerische Bauzeitung

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

## Redaktoren:

Architektur: Gaudenz Risch, Arch. SIA

Bruno Odermatt, Arch. SIA

Bauingenieurwesen: Georg Weber, Ing. SIA

Maschinenwesen: Max Künzler, Ing. SIA

## Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Osso-  
sola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; E. Schubiger, Ing.; F. Schwarz,  
Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

## Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	33.—	57.—	104.—
Ausland	37.—	63.—	116.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des  
Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende er-  
mässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zu-  
stimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Anzeigenverwaltung



IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich,  
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

### Filialen:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 34 72 65  
1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

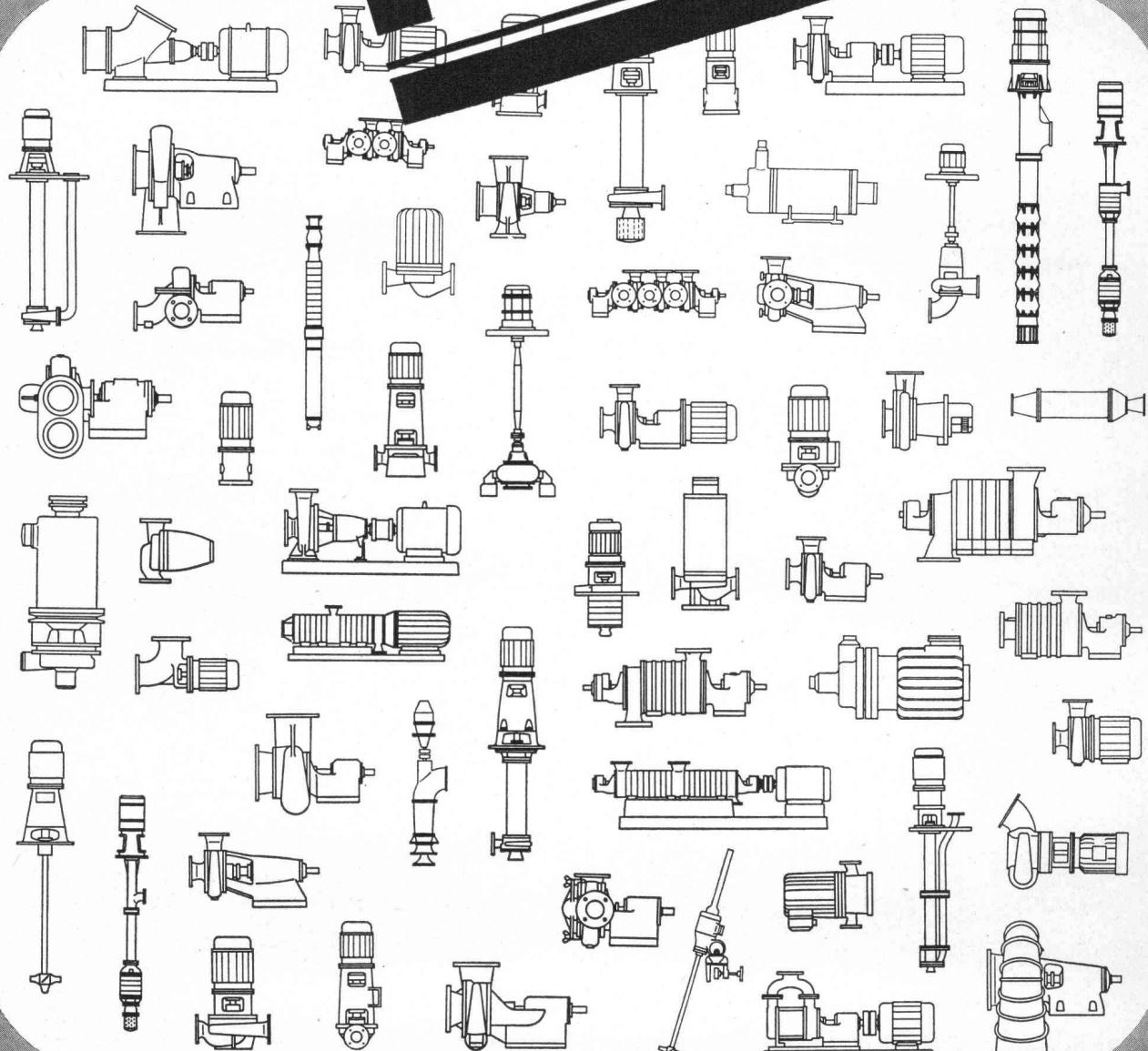
## BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

## Inhaltsverzeichnis von Heft 8, 1975

Ingénieurs et architectes suisses à travers le monde, par Jean-René Bory	119
Divers	130
UIA	131
Congrès. Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. A3E2PL. Communications SVIA	132
Bibliographie	133
Informations SIA	134
Documentation générale. Documentation du bâtiment. Informations diverses	137

# Pumpen



Dies ist eine Auswahl aus unserem Pumpenprogramm. Rütschi-Pumpen werden in 21 Ländern nach unseren Zeichnungen gebaut. Die Lizenzentitäten gestatten uns ausgedehnte Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Über 2000 Pumpenmodelle ermöglichen, praktisch jeden Bedarf zu decken, von der seriösen Wasserpumpe bis

zur Spezialausführung für die Atomindustrie. Und die meisten der hier gezeigten Pumpen werden in 10 bis 30 verschiedenen Größen gebaut.



## RÜTSCHI PUMPEN

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg, Telefon 056/410455

Rütschi baut Zentrifugalpumpen für Wasserversorgung, Abwasserförderung, Heizung, Sanitär, Kesselspeisung, Chemie, Industrie und Reaktorbau.

ALBRECHT XXX

# Wir führen Spezialitäten

Zum Beispiel:  
**Kleinherd mit  
Backofen und Grillkomfort**



HT 5203 freistehend



Eingebaut in Kleinküche ...



...hier in einem der über 100 Eurotel-Hotel-Appartements von Les Diablerets

## Einbaugeräte mit dem gewissen Extra

Dieses 2-Platten-Réchaud mit Backofen wurde speziell für Studios, Appartements, Alterswohnungen und Schwesternhäuser entwickelt. So sind die Hotel-Appartements des Eurotel in Les Diablerets, St. Moritz, Montreux, Crans sur Sierre und Interlaken mit dem HT 5204 bestückt worden.

### **SIEMENS-Kleinherd HT 5204, 380 V**

Backofen mit Vollglastür, Beleuchtung und Grillsteckdose. Mit Temperaturwähler, 5 Kontrolllampen: eine für den Backofen, eine für den Betriebszustand des Herdes. Kochplatten: 1x18 cm  $\varnothing$  2000 W Blitz und 1x14,5 cm  $\varnothing$  1000 W normal.

Backofen 1200 W, Grill 1700 W (= Sonderzubehör). Masse: 320 mm hoch, 570 mm breit, 380 mm tief.

**SIEMENS-Kleinbackofen HT 5000, 220 V.** Baugleich, jedoch ohne Kochplatten und entsprechende Schalter.

### Coupon

für detaillierte Unterlagen.

Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon/ZH

Name: \_\_\_\_\_

SBZ

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

52.1.34

# Industrie- böden

# Unterlags- böden

# EUBÖOLITH MAXIDUR

Steinholz  
-Hartbeton

**EUBÖOLITH** -Steinholz

fusswarm

zäh

elastisch

öl- und lösungsmittelbeständig

keine elektrostatische Aufladung

einfach im Unterhalt

staubfrei

**MAXIDUR** -Hartbeton

robust

mineralöl- und lösungsmittelbeständig

keine Pflege

staubfrei



Seit 1898, also seit über 75 Jahren bauen wir Industrieböden, nichts anderes als Industrieböden! Jedes Jahr verlegen unsere Spezialequipoen mehrere hunderttausend Quadratmeter. Wir haben Erfahrung, wir kennen die Stellen, wo Friktionen entstehen können, wir wissen auch wie Schwierigkeiten zu meistern sind. Darum sind heute unsere Industrieböden und Unterlagsböden in Qualität und Preiswürdigkeit unübertrffen. Zweckdienliche Qualität bei der Materialwahl, gute Qualität bei der Arbeit und Qualität bei der Vorbereitung, bei der Planung. Unser Handwerk beginnt mit Kopfarbeit!

## Euböolithwerke AG

Tannwaldstrasse 62

4600 Olten

Telephon 062-212335

# EINVERSTANDEN.

Sie können die Oberfläche auch mit irgend einer anderen Rinne entwässern.  
Sie können das Wasser auch stehen lassen wo es ist!

Sollte man aber nicht gerade heute allergrößten Wert auf Qualität, Dauerhaftigkeit, Stabilität, leichte Einbaubarkeit, echte Service- und Dienstleistungen bei günstigster Preisgestaltung legen?

## Bei uns liegen Sie in jeder Hinsicht ACO~DRAIN~RICHTIG.

ACO-DRAIN ist seit Jahren das marktbeherrschende Produkt in Sachen Oberflächen-Entwässerung.

Die Gründe hierfür liegen auf der Hand. Die Idee «ACO-DRAIN» basiert nicht auf einer Rinne allein, sondern auf einem kompletten System, das in seiner Anwendung – was den Umfang, die Geländeform und die Komplexität angeht – völlig unbeschränkt ist!

ACO-DRAIN entwässert immer und überall schnell und vollständig – ganz egal, ob es bei Strassen, Park- und Garageplätzen, Fussgängerzonen, Werk- und Lagerhallen, Sportanlagen, Industrie- und Wässerungs-Betrieben usw., usw... eingesetzt wird.

ACO-DRAIN bringt aber nicht nur rein technische Vorteile! Die verlegten ACO-DRAIN-Rinnen sind nämlich auch optisch kaum zu vergleichen.

Sie stören die Umwelt überhaupt nicht! – Die «kraterförmigen Mondlandschaften», wie sie bei Punkt-einläufen mit Kreuzgefälle, gezwungenermassen auftreten, gehören bei ACO-DRAIN der Vergangenheit an.

Sie sehen: mit ACO-DRAIN und uns liegen Sie bei der Oberflächen-Entwässerung einzig richtig!

**Die 9 wichtigsten Gründe, weshalb Sie sich in jedem Fall für die ACO-DRAIN-Rinne entscheiden sollten:**

### 1. Grund

Die ACO-DRAIN-Rinnen werden aus Polyesterbeton gefertigt, sind deshalb aussergewöhnlich haltbar, absolut frostbeständig und unempfindlich gegen Streusalz, Öle, Benzin sowie viele Säuren und Laugen.

### 2. Grund

Der Polyesterbeton von ACO-DRAIN ist fester als normaler Beton –



Heinz K. Walliser

die Rinnen sind dementsprechend hoch belastbar, nämlich bis zu 60 t Gesamtgewicht.

### 3. Grund

Die ACO-DRAIN-Rinnen sind sehr leicht – ein Fertigelement wiegt nur 20 kg! Der Einbau im Baukastensystem wird so natürlich spielend einfach.

### 4. Grund

Das ACO-DRAIN-System umfasst Rinnen bis zu 30 m mit eingebautem Gefälle, 7 Elemente ohne Gefälle, 5 Standardroste, diverse Spezialroste für Sportanlagen, Stirnwände für Rinnenanfang und -ende, senkrechte und waagrechte Abläufe, Sandfänge, Schlammsammler und Rostarretierungen.

### 5. Grund

ACO-DRAIN verfügt über ein äusserst dichtes Verteilernetz in der ganzen Schweiz – über 60 Lager und Verkaufsstellen des Baumaterialhandels sorgen für rasche Bereitstellung und Auslieferung.

### 6. Grund

Der hochqualifizierte ACO-DRAIN-Beratungsdienst – unter der Leitung eines Bauingenieurs – erarbeitet für jedes Projekt die technisch und finanziell optimale Lösung und erstellt die entsprechenden Verlegepläne und hydraulischen Berechnungen. – Selbstverständlich kostenlos!

### 7. Grund

Es stehen jedermann umfassende technische ACO-DRAIN-Unterlagen zur Verfügung. Sie werden von uns kostenlos und unverbindlich abgegeben.

### 8. Grund

Bei ACO-DRAIN sind alle Arten von Spezialanfertigungen aus Polyesterbeton möglich. Ganz nach Ihren Wünschen!

### 9. Grund

Die ACO-DRAIN-Rinnen werden in der Schweiz für die spezifischen Schweizer Bedürfnisse hergestellt.

**ACO**  
**drain**

**STUDER + THOMANN**

die Oberflächen-Entwässerungs-Spezialisten  
Webereistrasse 56/58, 8134 Adliswil,  
Telefon 01/9106 23.

Einsenden an: STUDER + THOMANN

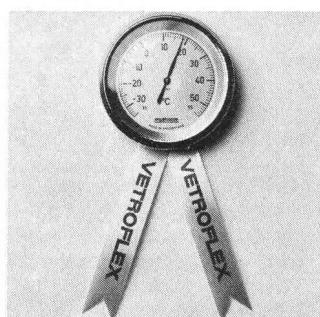
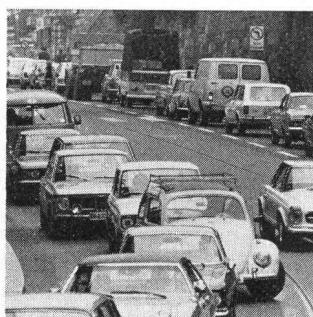
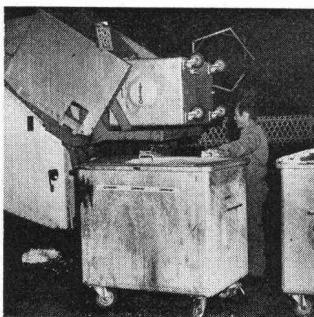
Bitte senden Sie uns Ihre detaillierten Unterlagen über das meistverlegte Oberflächen-Entwässerungs-System ACO-DRAIN mit den vielen unverwüstlichen Rinnen aus Polyesterbeton.

SBZ 17.4.

Firma: ..... Sachbearbeiter: ..... Telefon: .....

Strasse: ..... PLZ/Ort: .....

# **VETROFLEX ist die komfortabelste Art, Heizenergie zu sparen. Denn VETROFLEX schützt auch vor Lärm.**



ALBRECHT

Mit Vetroflex-Isolierstoffen wird der Verbrauch von Heizenergie viel kleiner und der Komfort viel grösser. Der hohe Schallabsorptionsgrad schützt vor Strassenlärm, Baulärm, Fluglärm und macht Schluss mit hellhörigen Wänden. Vetroflex sichert dem einen das Recht auf Ruhe, dem andern das Recht auf Lärm. Damit jeder in seinen vier Wänden sein darf.

Vetroflex-Isolierstoffe haben darüber hinaus noch weitere wertvolle Vorteile: sie brennen nicht, sie verrotten nicht, sie zersetzen sich nicht. Sie sind robust, leicht und können problemlos auch mit Messer oder Schere verarbeitet werden. Vetroflex-Isolierstoffe sind kurzfristig durch den Fachhandel

lieferbar – in verschiedenen Raumgewichten und in rationellen Formaten.

**Es ist besser  
heute isolieren zu können  
als morgen zu müssen.**

**ISOVER  
VETROFLEX**

**FIBRIVER**  
(vorm. Glasfasern AG)  
**8155 Niederhasli ZH**

# Die transportable Strasse



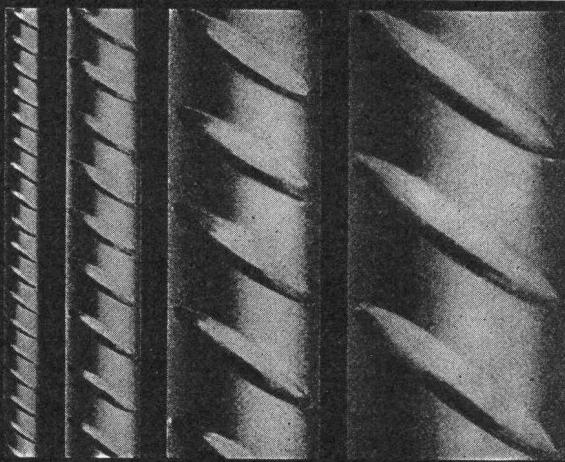
## Flexroute – die mobile Fahrbahnmatte für jedes Gelände

Freie Fahrt auch abseits der Strasse. In schwierigem Gelände, auf Baustellen, bei Not einsätzen von Feuerwehr und Sanität, auf provisorischen Umfahrungen, im Militär, bei Erdrutschs und wo immer unpassierbare Straßenverhältnisse ein Durchkommen verhindern, schafft Flexroute einen fahrbaren Weg für Pneu- und Raupenfahrzeuge.

Flexroute-Fahrbahnmatte sind flexibel, robust, leichtgewichtig, platzsparend und schnell montierbar. Technische Beschreibung: Drahtseilnetz aus verzinkten Maschen- und Randseilen, mit Rostschutzanstrich, Tragplatten aus zähem Kunststoff mit griffiger Oberfläche. Flexroute lässt sich schichten oder rollen. Standardgrösse: 4x1 m.



Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg, Telefon 056 411151



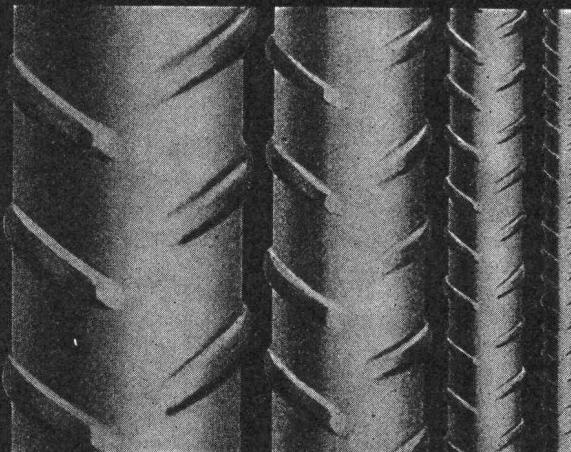
P. Bloch

## BOX Ø ULTRA

Seit Jahren sind die bautechnischen Vorteile von BOX Ø ULTRA bestens bekannt und unbestritten: Optimaler Verbund, Schweißbarkeit ohne Festigkeiteinbusse, höchste Brandsicherheit, grosse Materialzähigkeit und höchste Festigkeit.

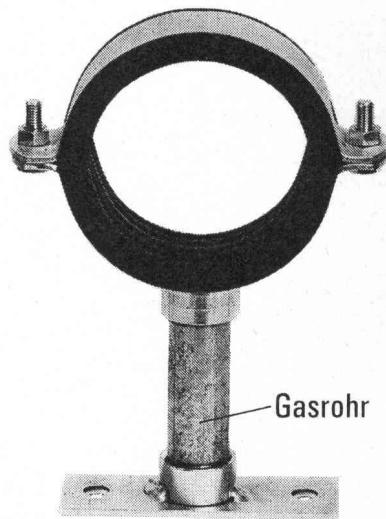
Monteforno-Ingenieure entwickeln weiter: BOX Ø ULTRA erfüllt heute nicht nur alle Erfordernisse der SIA-Normen, sondern erlaubt bei gleichem Preis dank höchster Festigkeit wirtschaftlichere Konstruktionen bei grösserer Sicherheit.

## MONTEFORNO



Monteforno, Stahl- und Walzwerke AG Bodio/TI

# Kein Spitzen nur Dübeln!



Die in der Praxis bewährte FALU-Rohrverlegetechnik bietet Zeitgewinn, rationellere und einfachere Montage. Nützen auch Sie diese einleuchtenden Vorteile!

Neu: Für hervorragende Geräuschdämpfung die FALU-Rohrschelle mit Spezial-Gummiprofil-Einlage.  
(Pat. angemeldet)

Unsere FALU-Produkte erhalten Sie beim einschlägigen Fachhandel in der ganzen Schweiz.  
Bitte verlangen Sie Unterlagen bei Ihrem Lieferanten.



K. Fassbind-Ludwig + Co.  
Rickenstrasse, 8646 Wagen b. Jona SG  
Tel. 055 275016

**„FRÜHER GLAUBTE ICH,  
DER STAHLHANDEL FÜHRE NUR  
BESTELLUNGEN AUS.**

**HEUTE WEISS ICH: DER STAHLHANDEL  
FÜHRT AUCH IDEEN AUS.“**

Der Stahlhändler ist nicht nur ein Händler, er ist auch ein Experte. Er kennt sich im Einkauf der besten und vor teilhaftesten Produkte aus. Und in einer bedarfsorientierten Lagerhaltung. Und in der fach männischen Anarbeitung. Und in termingemässen Trans porten zur Baustelle.

Ausserdem ist der Stahl-

händler ein nützlicher Partner, wenn in der Baustatik oder in der Architektur Neues aus probiert wird. Durch seinen Einfluss auf die Stahlhersteller, durch seine guten weltweiten Verbindungen, mit seinen eigenen Werkstätten und mit seinen ge nauen Materialkenntnissen hilft er mit, es zu verwirklichen. Und das zu Kosten, die

auch etwas Aussergewöhnliches vernünftig erscheinen lassen.

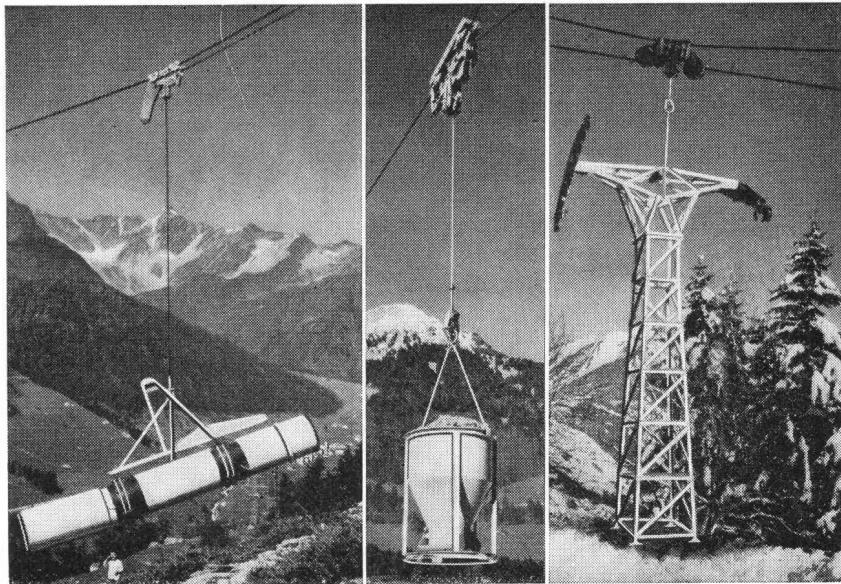
Bestellen Sie beim Stahl handel einmal die Lösung eines Beschaffungsproblems, nicht nur eine Lieferung.

**DER STAHLHANDEL  
SORGT FÜR DEN STAHL**

Schweizerische Stahlhandelszentrale



# WYSSEN



## Der Wyssen Seilkran

- ist die zweckmässige, ideale und wirtschaftliche Transportseilbahn zum Einsatz beim Verlegen von Druckleitungsrohren, Transportieren und Versetzen von Seilbahn- und Stromleitungsmasten, Transport von Maschinen, Werkzeugen, Beton und div. Material für Fundamente, Stationsgebäude, Lawinen- und Wildbachverbauungen, Brücken, Stollen, Steinbrüche, Bergwerke, Kraftwerke, Kanalisationen sowie für den Holztransport.
- ermöglicht das Heben, Transportieren und Absenken von Lasten an jeder gewünschten Stelle längs der Seillinie in einem Arbeitsgang, ist schnell montiert und universal für kurze, mittlere und lange Distanzen bis zu 3000 m, vereint in einer Anlage.
- arbeitet im Gefälle mit einfachem Trag- und Zugseil, mit Zusatzgerät «UNIMAT» und endlosem Zugseil auch in horizontalem Gelände und wechselndem Gefälle.
- bietet alle Vorteile jahrelanger Erfahrung: hohe Qualität, sicherer Betrieb, lange Lebensdauer und ist lieferbar in verschiedenen Typen von 1,5 bis 15 Tonnen Tragkraft.

Beratung, Verkauf, Vermietung und Service.

**WYSSEN-SEILBAHNEN CH 3713 Reichenbach** Kandertal

Telefon 033 / 76 17 22

## STÖHR-Bausteine für Förder-Anlagen

Förderanlagen im Baukastensystem erlangen zunehmende Bedeutung in der Transportbewegung von Stückgütern.

Normierte STÖHR-Förderelemente wie:

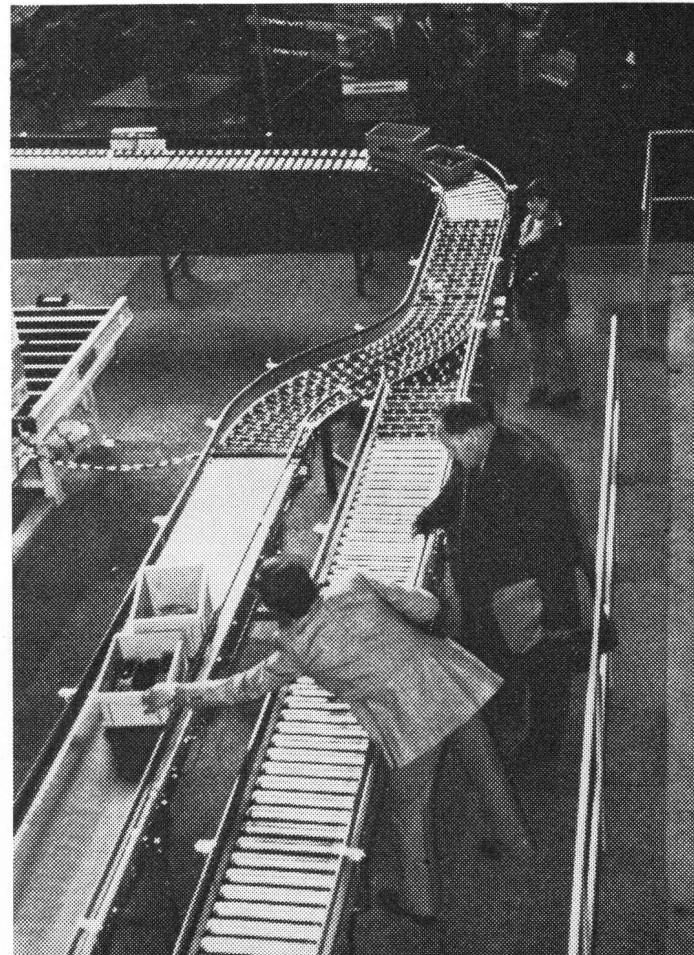
- Röllchenbahnen
- Röllchenleisten
- Rollenbahnen
- Gurtförderer
- Stauförderer
- Kugeltische
- Drehtische usw.

können je nach Einsatzzweck in Montagebauweise von der kleinen Fördereinheit bis zum komplexen Fördersystem zusammengesetzt werden.

Die rationelle Serienfertigung der STÖHR-Bausteine für Förderanlagen gewährleistet, unter Verzicht von aufwendigen Sonderkonstruktionen, eine preisgünstige und rasche Lösung von fast allen Förderproblemen.

Verlangen Sie eine unverbindliche Beratung, Offerte oder weitere Unterlagen.

Mit STÖHR-Bausteinen für Förderanlagen sind Sie immer gut bedient.



## Hans Fehr AG



8305 Dietlikon-Zürich, Telefon 01 / 833 26 60  
Kranbau • Fördertechnik • Lagentechnik • Antriebstechnik

Die Zukunft unserer Städte liegt auf den Bauplätzen.

# Der Zukunft vorbauen.

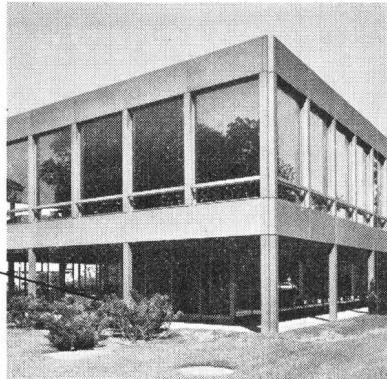
Verwaltungsgebäude Karrer & Weber AG in Unterkulm:  
Stahlstützen und Eisenbeton-Decken. Sandwich-Brüstungen mit  
Castione-Granitplatten. Holz/Metall-Fenster. Stützenverkleidungen aus Grinatalblech.



Betriebsgebäude und Bürohochhaus der Galenica AG in Bern:  
Stahl-Konstruktion mit Profilblech-Decken. Sandwich-Brüstungen mit Grinatalblech verkleidet. Fenster aus Leichtmetall-Profilen. Stützenverkleidungen aus Peralumanblech.



Personal-Restaurant der «Winterthur»-Versicherungsgesellschaften in Winterthur:  
Obergeschosse in Stahlskelettbauweise. Sandwich-Brüstungen.  
Brüstungs- und Stützenverkleidungen aus Grinatalblech. Fenster aus isolierten Leichtmetall-Profilen.



Werkkantine und Werkschule Gebrüder Sulzer AG in Winterthur:  
Geilinger-Stahlpilze, RHS-Fassadenstützen und Eisenbeton-Decken. Beton-Brüstungen mit Peralumanblech verkleidet. Holz/Metall-Fenster und isolierte Leichtmetall-Fenster. Stützenverkleidungen aus Grinatalblech.



Jede Zeit hat ihren eigenen, ihr gemässen Baustil. Einen Baustil, der nicht nur vom jeweiligen Zeitgeschmack, sondern auch vom Stand der Technik und der zur Verfügung stehenden Bau-Materialien abhängig ist.

Bauten die Baumeister bisher mit Holz, Steinen und – in neuerer Zeit – mit Beton, so schieben sich heute neue Bau-Materialien in den Vordergrund, von deren Bedeutung gigantische Stahl-Skelette und hellschimmernde Metall-Fassaden zeugen.

Kein Zweifel: Stahl und Metall haben einen Baustil geprägt, dem man eine vielleicht etwas nüchterne, aber funktionelle Schönheit attestieren muss und der unseren Städten in einer Zeit der Computer und Mondfahrten gut zu Gesicht steht. Bürohäuser und Verwaltungs-

gebäude – die Kathedralen und Dome unserer Zeit – prägen mit der kompromisslosen Klarheit ihrer Linien, ihrer stählernen und metallenen Sachlichkeit den Charakter unserer Strassen, Quartiere und Städte.

Geilinger, grösstes Stahl- und Metallbau-Unternehmen des Landes, weiss, dass wir nicht nur für die Gegenwart, sondern auch für die Zukunft bauen.

Wie diese Zukunft aussieht (oder zumindest aussehen kann), zeigen vier Bau-Beispiele.



Egger G 72.127

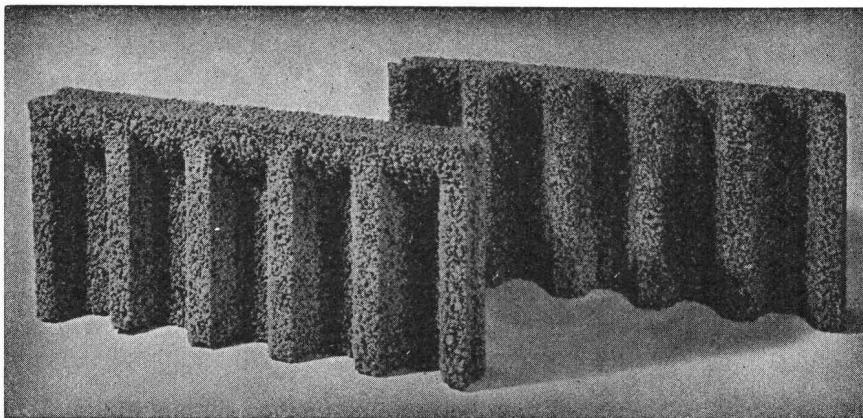
**Damit sich die Häuser morgen noch in die Fassade sehen können.**

**GEILINGER**

4 UNTERNEHMEN – 1 FIRMENGRUPPE:

GEILINGER STAHLBAU AG, WINTERTHUR/BÜLACH; GEILINGER CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES SA, YVONAND;  
GEILINGER AG, METALLBAU, WINTERTHUR; GEILINGER AG, BAUELEMENTE, ELGG.

# ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50×25×6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 8.— pro m <sup>2</sup> (Fr. 1.— pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch  
die Handelsgenossenschaft des SBV  
und den Baumaterialienhandel

Element und Baustein AG  
Kindhausen  
8604 Volketswil  
Telefon 01 / 86 48 17



## Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationelle Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

## Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- Belüftung der Fundamente
- der Kanalisation des Sickerwassers

## Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

# ”Langzeitsicherheit” für Ihre Heizöllagerung...

...der zylindrische kunststoff-  
beschichtete Stahltank  
ist zeitgemäß, preiswert  
und sicher!

Der Elkuch-Tank, die glückliche Synthese von Stahl und Kunststoff, bietet enorme Vorteile:

- kein Rost
- keine Rissbildung
- problemlose und günstige Versenkung
- in allen Größen erhältlich
- für alle Zonen zugelassen (gemäß TTV Art. 33)



25 Jahre gute Erfahrung im Tankbau geben uns die Sicherheit, von der Sie profitieren.

Verlangen Sie unsere Unterlagen oder informieren Sie sich bei Ihrem Heizungsinstallateur, es könnte sich lohnen.

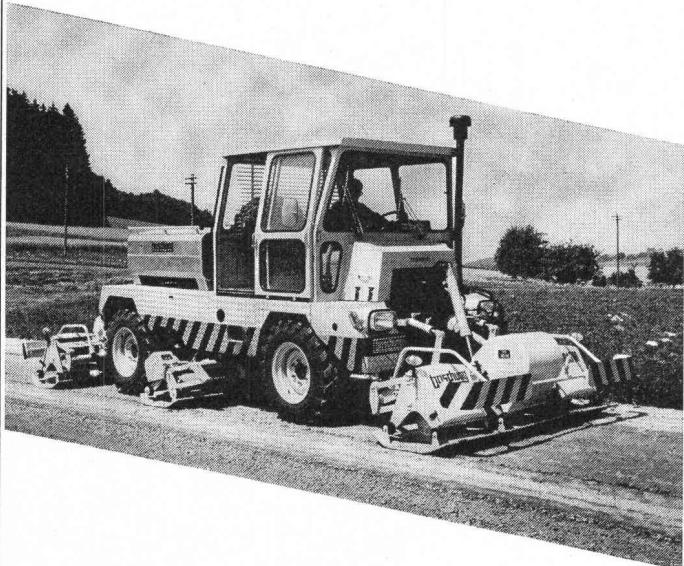
## Weiteres Lieferprogramm:

Ludwig Elkuch Kesselbau  
9491 Bendern - Tel. 075 / 31512

- prismatische Tanks
- Benzintanks
- Spezialtanks
- Tankbausätze
- Bleche nach Mass



# Mieten statt investieren!



## Sanchroryth 9-Platten- verdichter

mit optimalem Verdichtungseffekt und maximaler Flächenleistung nun auch in Miete zu sehr interessanten Bedingungen.

Haben Sie Verdichtungsprobleme? Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne und unverbindlich.

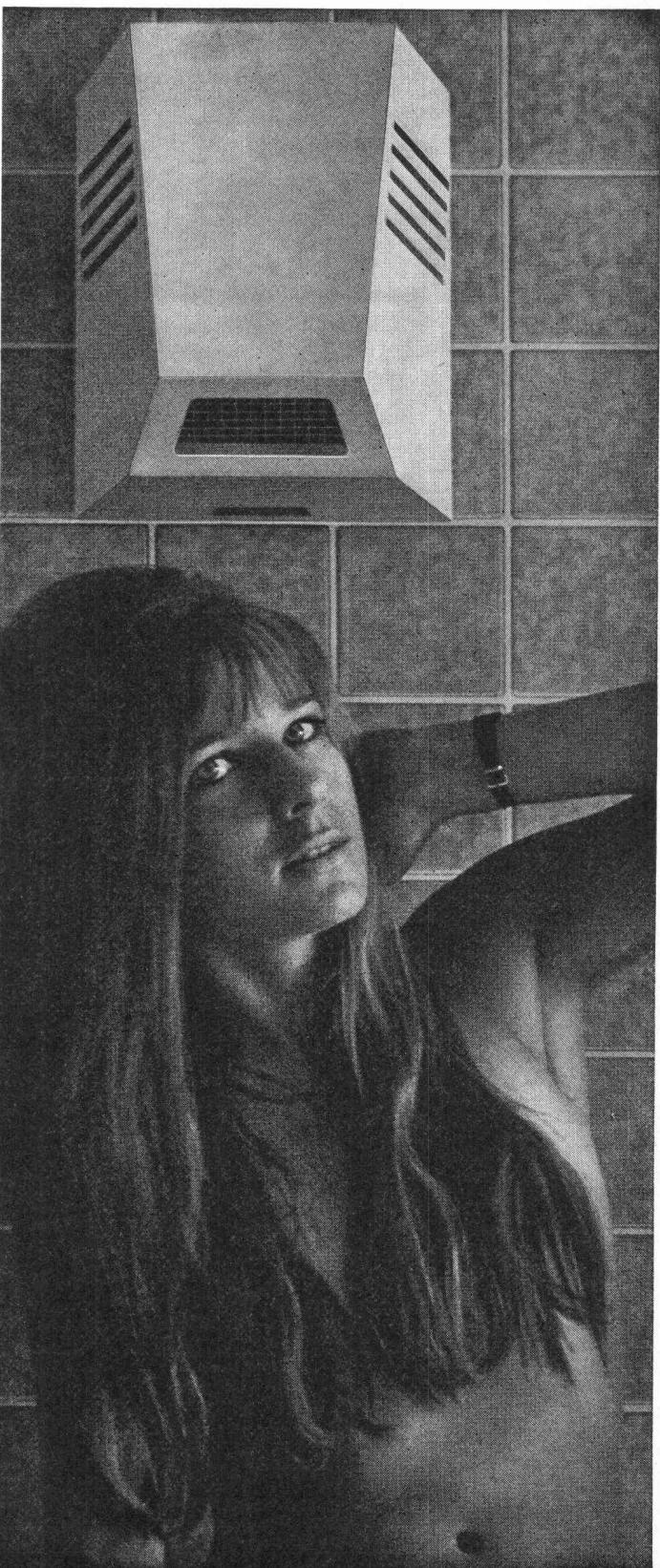
# boschung

MARCEL BOSCHUNG, 3185 Schmitten FR  
Maschinenfabrik  
Telefon 037 / 36 15 45, Telex 36134

## REZ-Warmluftduschen

(int. ges. geschützt)

trocknen nasse Haare und den Körper in kürzester Zeit.  
Verschiedene Ausführungen für:  
Badezimmer, Hallenbäder, Lehrschwimmbecken, Sauna usw.

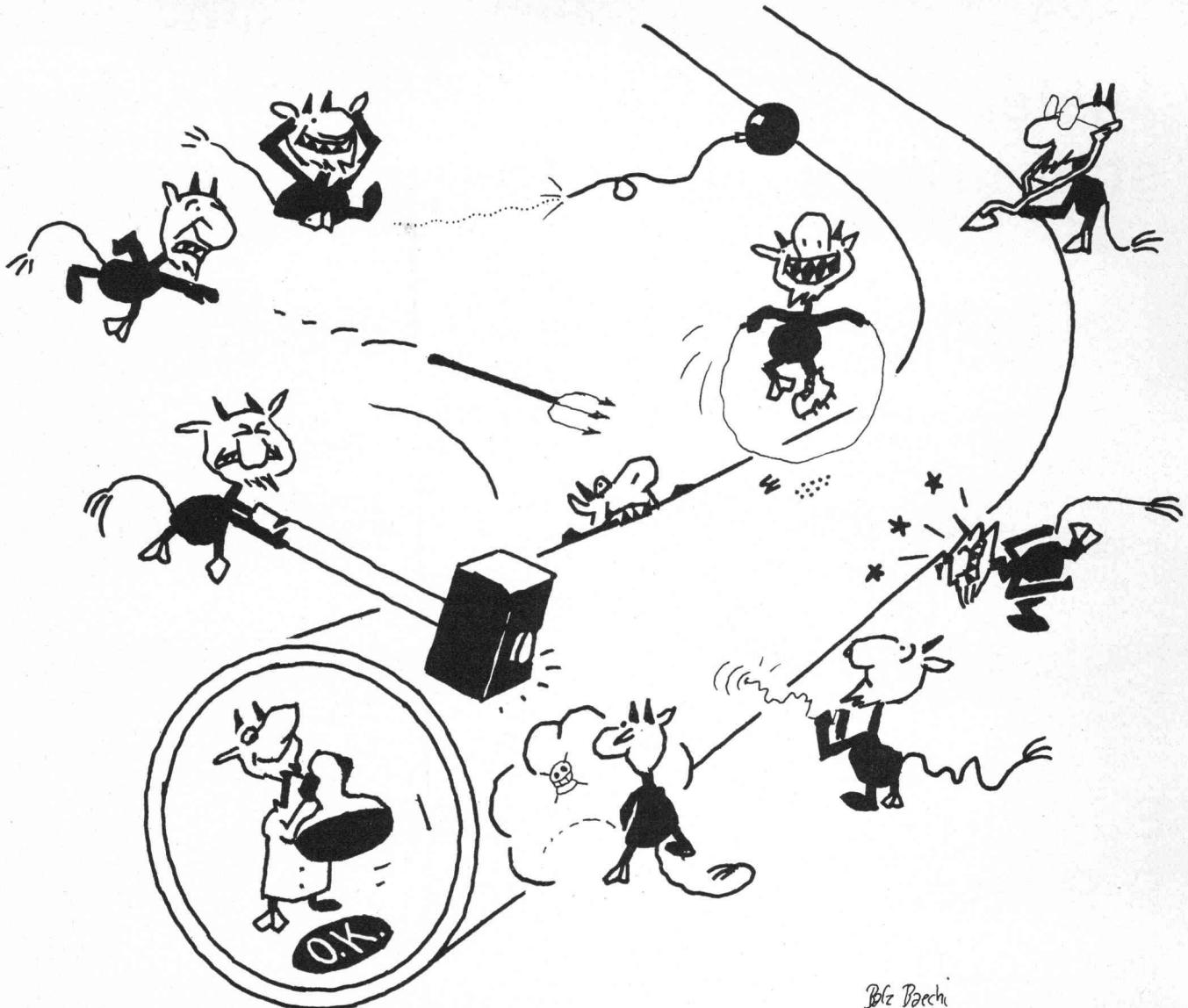


Rez

## REZ-AG ZÜRICH

Hardeggstrasse 17—19

Tel. 01 / 56 77 87



Bfz Daechi

# Unsere Rohre haben einiges hinter sich.

Rohre sind meistens sich selbst überlassen. Im Erdboden. In einer Mauer. An schwer zugänglichen Stellen. Darum muss man ihnen vertrauen können. Ein Rohrbruch macht nicht selten Schlagzeilen!

**Kunststoff-Rohre**, wie wir sie herstellen, haben erstens eine Reihe schonungsloser Prüfungen hinter sich. Auf Formungswiderstand, auf Wasser- aufnahme, auf Scheiteldruckfestigkeit, auf Formbeständigkeit nach Vicat,

auf Massänderung und Homogenität, auf Innendruck-Zeitstandfestigkeit, auf Zugfestigkeit, auf Masshaltigkeit, auf Schlagbiege- und Biegefestigkeit.

Und zweitens haben sie eine Reihe von Leuten hinter sich: Monteure, die sie sachgemäß verlegen und anschliessen. Techniker, die auch mit komplizierten Fällen fertig werden. Konstrukteure, die Spezialstücke entwerfen und sogenannte Kunststoff-Lösungen entwickeln. Und nicht zuletzt eine Notfall-Equipe.

Denn das ist das Besondere an Gerodur: Mit Rohren, die so viel hinter sich haben, werden Sie keine unangenehmen Überraschungen vor sich haben.

20 Jahre  
**Gerodur**  
 Kunststoff-Rohre für alle Fälle.  
